

Amicale Arménienne de Montpellier et la Région

488, avenue du Père Soulas, Résidence Europa, Bâtiment Portugal

34090 Montpellier Tél. 04 67 54 52 10

Adresse Internet : contact@hay-m.org

Informations pratiques

Permanences le vendredi de 14h30 à 17h00

Revue disponibles

Nouvelles d'Arménie Magazine, France Arménie

Tous les comptes rendus de réunions de l'Amicale sont consultables au local (classeur rouge-Secrétariat 2000/... /2018 dans l'armoire archives)

Autres informations pratiques

Bus N° 7 --> Hôtel du département
arrêt Pous de la Sers

Tramway N°1(à 900 m)
arrêt Stade Philippidés

Mémorial Arménien
Esplanade Charles de Gaulle

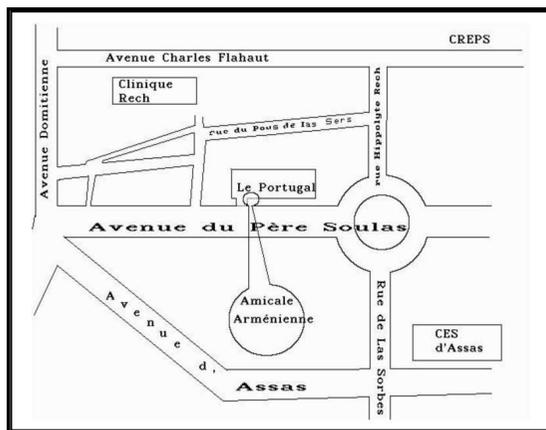
Un site à visiter : hay-m.org
Nouvelle adresse mail :

Contact@hay-m.org

Le coin du Trésorier

Abonnement à l'Echos	10 € / an
Cotisation annuelle	35 € / an
Etudiants/demandeurs d'emploi	15 € / an

Chèques à libeller à l'ordre de
L'Amicale Arménienne de
Montpellier



ECHOS : Bulletin de l'Amicale Arménienne
de Montpellier et la Région

Responsable de Publication

K. Mkhitarian

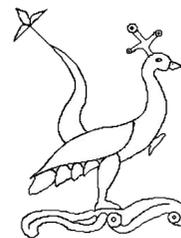
Comité de rédaction

S. Tokatélian - G. Galustian -

C. Meymarian - R. Azizian - J.M Liévain

Gestion du fichier

J.M Liévain



ECHOS

De l'Amicale Arménienne de Montpellier et la Région

<< ARTZAKANK >>

Ա Ր Չ Ա Գ Ա Ն Գ

N° 113 - ISSN : 1266 - 2100

Avril - Juin 2020



Patrick DEVEDJIAN, fervent ambassadeur et porte-parole de la Communauté Arménienne au plus haut niveau de l'Etat, nous a quitté durant cette pandémie due au coronavirus.



Il était un homme de conviction attaché aux valeurs dans lesquelles il croyait : il a su apporter un soutien indéfectible à la jeune République d'Arménie.

Il a été un partenaire engagé aux côtés du Fonds Arménien de France pour le développement de l'Arménie. Il avait en 2015 parrainé le Phonéthon avec Anne HIDALGO maire de Paris.



En cette circonstance douloureuse, l'Amicale adresse ses plus sincères condoléances à son épouse, à ses enfants et à ses amis.

Messe de Noël 11 janvier 2020



Lors du concert Janabarh au mois d'octobre 2019, dans l'église des Frères Dominicains, le frère Rémy avait proposé de prêter celle-ci pour la messe de Noël.

C'est pourquoi révérend Père Dertad a pu célébrer la messe dans celle dernière, prêchant en Arménien et en Français selon son habitude. Il était accompagné par un diacre et deux chanteurs venus de Marseille.



L'acoustique de l'église a pu faire apprécier la beauté de la messe chantée arménienne .

Repas de Noël 11 janvier 2020



Après la messe, nous nous sommes retrouvés à la Maison d'Arménie autour d'un repas préparé par les diguines, dans une salle décorée avec un sapin en place d'honneur pour fêter Noël . L'ambiance très conviviale fut soutenue par le Père Dertad qui par quelques chansons continua sa mission apostolique en dehors du cadre rituel.

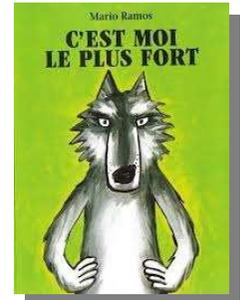


Appel du trésorier

Toute association pour vivre a besoin d'adhérents, plus ils sont nombreux plus l'association est forte pour discuter avec les différentes autorités, venez donc nombreux nous soutenir dans notre action et perpétuer ainsi la présence arménienne dans notre région. Merci d'envoyer votre cotisation.

ԵՄ ԵՄ ԱՄԵՆԷՆ ՌԻՓՈՎԸ

C'est moi le plus fort



Auteur : Mario Ramos

Traduction : Arousiag Koch

Editeur : NorH Publications

Date de parution : 23 juillet 2019

Prix: 7 €

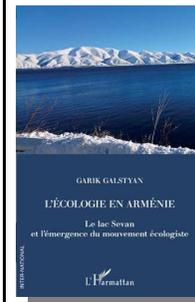
Album jeunesse, paru en novembre 2002.

Traduit dans différentes langues, il manquait la langue arménienne cette version en arménien occidental comble cette lacune.

<< Quand un loup a besoin d'être rassuré, que fait-il ? Il va poser cette question toute simple aux habitants de la forêt. Et tout le monde, du petit chaperon rouge aux trois petits cochons, répond : le plus fort, c'est le loup. Alors quand une espèce de petit crapaud de rien du tout lui tient tête, le loup se fâche... >>

L'ÉCOLOGIE EN ARMÉNIE

Le lac Sevan et l'émergence du mouvement écologiste



Auteur : Garik Galstyan

Collection : Inter-National

Editeur : L'Harmattan

Date de parution : 8 janvier 2020

Prix: 27€

Privée de matières premières fossiles, l'Arménie soviétique a misé pour son développement sur l'utilisation de ses ressources hydrauliques : le plus grand lac d'Arménie, le lac Sevan, est ainsi devenu la clé d'un projet qui prévoyait une baisse importante du niveau de cette véritable « mer intérieure ». En partie réalisé dans les années 1920-1950, le projet se solde par la première catastrophe écologique de la région et oblige les autorités communistes à réviser leur politique. Le mouvement écologiste arménien s'est forgé à partir de cette expérience. L'ouvrage permet de comprendre l'émergence de la question et des réflexions écologiques à la fin de l'URSS et dans l'Arménie devenue indépendante, les conditions de naissance et de développement du mouvement écologique dans le Caucase, enfin l'impact du mouvement écologiste dans la formation citoyenne et la mobilisation politique.

Հայերէն սորվինք-Apprenons l'arménien
Քառասունմեկերորդ դաս-Quarante et unième leçon

Պսակաձէ ժսիր-Coronavirus

Ժսիր	Jahr	Virus
Պսակ	Bessag	Couronne
Պսակաձէ	Bessagatsév	En forme de couronne
Համաճարակ	Hamadjarag	Epidémie
Վարակել	Varaguél	Contaminer
Վարակիչ	Varagitch	Contagieux(se)
Վարակուած	Varagvadz	Contaminé(e)
Պատուաստ	Badvasd	Vaccin
Պատուաստել	Badvadsdél	Vacciner
Մեկուսացնել	Mégoussatsenél	Confiner, isoler
Մեկուսացում	Mégoussatsoum	Confinement
Մեկուսացած	Mégoussatsadz	Confinée
Դէմք	Témk	Visage
Դիմակ	Timag	Masque
Ձեռք	Tsérk	Main
Ձեռնոց	Tsérnots	Gants
Հականէխել	Haganékhél	Désinfecter
Հիւանդ	Hivant e	Malade
Հիւանդութիւն	Hivnantoutyoun	Maladie
Հիւանդպահ	Hivantabah	Infirmier
Հիւանդանոց	Hivantanots	Hôpital
Հիւանդատար	Hivantadar	Ambulance
Բժիշկ	Pejichg	Médecin
Բուժել	Poujél	Soigner, Guérir
Բուժուիլ	Poujvil	Se soigner
Մպաքինիլ	Abakinil	Se rétablir
Բարի ապաքինում	Pari abakinoum	Bon rétablissement !

Պսակաձէ ժսիրը շատ վարակիչ է. պէտք է զգուշ ըլլալ:

Bessagatsév jahre chad varagitch é; bédk é ezkouch ellal.

Le Coronavirus est très contagieux. Il faut être prudent.

Տունը մնացէ՛ք՝ կեանքեր փրկեցէ՛ք:

Doune menatsék, gyankér perguétsék.

Restez à la maison, sauvez des vies.

Le mot du Président

* * * * *

Chers amis, membres et sympathisants,

L'année 2020 est une année qui sera gravée dans la mémoire de l'humanité. L'épidémie, appelée COVID-19 a paralysé le monde entier. Débutée en Chine, elle traverse librement toutes les frontières même les plus « blindées ». La France est en état d'urgence sanitaire depuis le 17 mars dernier pour une durée encore incertaine. Aussi, toutes les activités de notre amicale sont arrêtées depuis le 14 mars dernier jusqu'à la levée de l'état d'urgence officiel. Seuls les cours d'arménien oriental et occidental sont assurés à distance par Satenik et Nanée.

La commémoration du génocide des Arméniens par l'Etat Turque, ainsi que le concert en hommage de Charles Aznavour, prévus respectivement le 24 avril et le 16 mai prochains sont reportés à des dates pour l'instant indéfinies.

Le 29 mars avec une grande tristesse nous avons appris la disparition de notre compatriote Patrick Devedjian, la plus grande figure politique du monde arménien. Pour la France, l'un de ses grands hommes politiques. Il est le premier politicien en France victime de l'épidémie COVID-19, aujourd'hui décédé.

Descendant d'une famille de rescapés du génocide des Arméniens de 1915, Patrick Devedjian était un combattant en première ligne pour la cause arménienne et l'acteur essentiel de l'amitié franco-arménienne.

La communauté arménienne de Montpellier est profondément touchée par sa disparition inattendue et présente ses condoléances à sa famille. Que son âme repose en paix.

Indépendamment de la gravité de l'épidémie nous devons garder notre optimisme pour le retour de la vie « à la normale ». Surement avec une prise de conscience profonde du rapport entre l'homme et son environnement, la terre. Comme disait Charles Aznavour dans sa chanson pour toi Arménie « Tes beaux jours renaîtront encore ».

La solidarité et le strict respect des consignes d'hygiène sont les seuls « traitements préventifs » contre l'épidémie, connus à ce jour.

Une pensée particulière au personnel hospitalier qui est en première ligne dans cette lutte, en risquant sa vie.

Restons unis et chez nous pour aider nos soignants.

Amicalement

Karen Mkhitarian

Նախագահի ուղերձ

Միրելի ընկերներ, անդամներ և համակիրներ

2020 թվականը մարդկության պատմության մեջ մնալու է որպես համաշխարհային համաճարակի տարի: Համաճարակ, որը սկիզբ է առել Չինաստանից, այնուհետև հատելով տարբեր երկրների սահմանները, կաթվածահար է արել ամբողջ աշխարհը: Ցավոք, համաճարակի պատճառ հանդիսացող վիրուսը չըջանցեց նաև Ֆրանսիան, որը մարտի 17-ից, դեռևս անհայտ ժամանակահատվածով, գտնվում է արտակարգ դրության պայմաններում, ինչի հետևանքով մեր Հայկական ընկերակցության բոլոր միջոցառումները ժամանակավորապես դադարեցվել են: Արևելյան և արևմտահայերենի դասերը շարունակվում են հեռակա տարբերակով՝ Սաթենիկի և Նանեի կողմից:

Ապրիլի 24-ի Հայոց ցեղասպանության հիշատակին նվիրված միջոցառումն, ինչպես նաև մայիսի 16-ի նախատեսված Շառլ Անավորի հիշատակին նվիրված համերգը հետաձգվում են անհայտ ժամանակահատվածով:

Ցավով տեղեկացանք, որ մարտի 29-ին մահաբեր այս վիրուսի գոհ դարձավ հայկական արմատներ ունեցող Ֆրանսիայի նշանավոր քաղաքական գործիչ, նախկինում նախարարի պաշտոն զբաղեցրած Պատրիկ Դեղեյանը: Պարոն Դեղեյանն իր նշանակալի ավանդն ունի Հայոց հարցի բարձրացման, ինչպես նաև հայ-ֆրանսիական հարաբերությունների ձևավորման գործում: Մոնպելյեի հայկական համայնքը խորապես ցավում է Դեղեյանի անսպասելի մահվան համար և իր զորակցությունն է հայտնում Դեղեյանների ընտանիքին: Թող հոգիդ հանգչի խաղաղությամբ:

Համաճարակի լրջությունից անկախ, պարտավոր ենք պահպանել լավատեսությունը կյանքի բնականոն ռիթմին անցնելու համար. միաժամանակ հետևություններ անելով և վերաիմաստավորել մարդու և իր շրջակա միջավայրի Երկրի, հետ ունեցած անբակտելի կապի մասին: Ինչպես ասվում է Շառլ Ագնավորի «Քեզ համար Հայաստան» երգի բառերում՝ « Tes beaux jours renaitront encore » - «Քո գեղեցիկ օրերը կվերածնվեն նորից»:

Հիգիենայի կանոնների խստիվ պահպանումն, ինչպես նաև հասարակական տեղաշարժի սահմանափակումը հանդիսանում են համաճարակի տարածման կանխարգելիչ միակ միջոցները: Ուստի, հետևեք Առողջապահության նախարարության խորհուրդներին ու հրահանգներին և մնացեք տանը:

Մեր զորակցությունն ենք հայտնում նաև առողջապահության համակարգի բոլոր այն աշխատողներին, ովքեր՝ վտանգելով սեփական կյանքը, այս վարակի դեմ մղվող պայքարի առաջնագծում են:

Մնալով տունը օգնենք մեր բուժանձնակազմին և փրկենք կյանքեր:

Հարգանքով՝
Կարեն Մխիթարյան



29 avril 2012



28 avril 2013



27 avril 2014



24 avril 2015



24 avril 2016



30 avril 2017

29 avril 2018



24 avril 2019

CEREMONIE Mémoire du génocide de 1915

Les Arméniens en prières



Vive émotion durant les instants de recueillement. Photo P.F.

Cela n'a duré que quelques minutes, mais l'émotion déferla sur la trentaine de personnes réunies pour la cérémonie. Le temple de l'Évangélisme se recueillait en hommage au million et demi de victimes du génocide arménien. Alors que d'habitude dans les airs un Notre Père, chanté en arménien, les voix tremblantes

Cérémonies des 23 et 24 avril

C'est après une très belle messe célébrée par le Révérend Père Kasparian que nous nous sommes retrouvés devant le monument et samedi soir.



La cérémonie fut très émouvante, la trentaine de personnes présentes pu apprécier dans le recueillement, les voix des deux chœurs qui avaient assuré le R.V. Kasparian lors de la messe. Après une dernière prière et quelques fleurs, l'assistance s'est dispersée.



Après les discours d'usage, la cinquantaine de personnes présentes pu assister et depuis des heures, nous de la minute de silence et des hymnes nationaux.



Ce fut l'occasion de faire connaissance avec M. Dorenguez, député de Montpellier, qui s'est joint à notre commémoration ce jour de 90^{ème} anniversaire du Génocide Arménien par l'Europe Occidentale.

24 avril 2004

24 avril 2005



30 avril 2006

COMMÉMORATION Midi Libre 26 Avril 2008
L'Arménie, le deuil et les fleurs



Une quarantaine de personnes se sont réunies, jeudi soir, sur l'esplanade Charles-de-Gaulle pour commémorer le 91^{ème} anniversaire de la massacre des Arméniens. Autour du mémorial, le Mont des Hirondelles, tous ont déposé un coquet, avant de se recueillir à la lecture de poèmes bilingues puis de prières. Pour Jeanine Debarge, présidente de l'Amicale arménienne de Montpellier, « c'est le travail de mémoire qui importe car, sans lui, la volonté de reconnaissance du génocide ne progressera pas. » Un hommage officiel aura lieu demain, à 11 h. Photo David CRESPIER.

24 avril 2008



25 avril 2010



29 avril 2007

COMMÉMORATION 26-04-2009
Le souvenir du génocide arménien de 1915



Hélène Mandroux, maire de Montpellier, et André Meunier, président du conseil général de l'Hérault, ont présidé, hier, sur l'Esplanade, la cérémonie du souvenir en hommage aux victimes du génocide arménien de 1915. Devant le mémorial arménien, Jeanine Debarge-Agroplian, présidente de l'Amicale des Arméniens de Montpellier, et Jean-Paul Tahmazian, président de l'association Arméniens vivants, sont, tout à tour intervenus pour rappeler ce diable dont on célèbre, cette année, le 94^{ème} anniversaire. Lors de son discours, ce dernier a dénoncé « l'attitude de l'État turc qui continue de nier ce génocide organisé à l'époque par lui-même ». Il a également rappelé les quelques signes « encourageants, comme la visite du président turc : « Erevan » ou les prises de positions d'intellectuels turcs ». Il a enfin appelé les Français à « se souvenir du 24 avril 1915 ou moment où l'on s'opposait à être les déportés européens, la Turquie recourant pour intégrer l'Europe ». Il y a environ, à Montpellier, 250 familles arméniennes ou mixtes. Photo D. C.

26 avril 2009



25 avril 2011

Calendrier

Օրացոյց

En raison de la situation de confinement due à l'urgence sanitaire toutes les activités De l'Amicale ayant d'habitude lieu durant ce deuxième trimestre

<<

Commémoration 24 avril 1915

Repas de Pâques

Concert Hommage à Aznavour

Fête de fin d'année des enfants

Fête des continents

>>

sont actuellement suspendues ou annulées.

Certaines seront peut-être déplacées en fonction des modalités de sortie du confinement.

L'amicale communiquera sur l'évolution des activités par mail.

Seuls les cours d'arménien oriental et occidental sont assurés à distance comme indiqué dans l'éditorial du président.

Sommaire
Բովանդակութիւն

Messe de Noël

Սուրբ Ծննդեան պատարագ

Repas de Noël

Ճաշկերոյթ

Assemblée Générale

Ընդհանուր ժողով

Conférence de Claude Mutafian

Et conférence de Jean-Michel

Bilemdjian

դասախօսութիւն՝ Գլոս

Մութաֆեանի կողմէ

դասախօսութիւն՝ Ժան-Միշել

Պիլեմեանի կողմէ

Loto

Լօթօ

Leçon d'arménien

Նախընթաց դաս

Bibliographie

Մատենագիտութիւն

Echos de la Maison d'Arménie

De 14h30 à 17h00, tous les vendredis, vous pouvez passer avenue du Père Soulas, vous y trouverez en plus d'un accueil chaleureux, un local convivial, les dernières informations et les dernières revues. Et même un thé, un café avec un petit gâteau ...

Amicale arménienne de Montpellier et de la région

Assemblée Générale - 11 janvier 2020

Président de séance : Karen Mkhitarian
Secrétaire de séance : Liévain Jean-Marie

La réunion débute à 15h20.

Le président Karen Mkhitarian assure la présidence de séance et Jean-Marie Liévain le secrétariat.

Le quorum étant atteint, il est donc possible de débiter l'Assemblée Générale

- Ordre du jour: Rapport moral
 Rapport financier
 Orientations sur l'argent du fond de roulement du livret A

Rapport moral du Président.

Karen Mkhitarian présente les événements suivants qui se sont déroulés tout au long de l'année. (annexe 1)

27 Janvier 2019 : Messe de Noël, repas de Noël et Assemblée générale au cours de laquelle ont été élus de nouveaux membres du Conseil d'administration. Les fonctions de ceux-ci ont été définies le lendemain 28 janvier lors de la première réunion de ce nouveau Conseil :

- | | |
|--------------------------|-------------------------|
| Président | : Karen Mkhitarian |
| Vice-présidente | : Gohar Galustian |
| Secrétaire | : Cécile Meymarian |
| Trésorier | : Jean-Daniel Vartanian |
| Trésorier/adjoint | : Jean-Marie Liévain |
| Sport/activités ludiques | : Rafayel Azizyan |
| Activités enfants | : Seza Adjoyan |
| Maison d'Arménie | : Kristina Madovet |
| | : Mariné Kasbaryan |



17 Février 2019 : Tournoi de nardi

23 Février 2019 : Soirée d'accueil des étudiantes arméniennes de l'Université Paul Valéry

10 Mars 2019 : Loto

14 Avril 2019 : Repas de Pâques .

24 Avril 2019 : Commémoration du 24 avril 1915, organiser le jour même par la Mairie suite à la demande du Président de la République.

4 Mai 2019 : Voyage à Marseille avec les danseuses de l'Amicale qui ont rendu visite au cours de danse féminine de la JAF de Marseille. Puis visite à l'ARAM : Association pour la Recherche et l'Archivage de la Mémoire arménienne.

16 Mai 2019 : Présentation du livre de Seda Mavian, "Chronique de la Révolution arménienne" et dédicaces.

15 Juin 2019 : Participation à la fête des continents.

30 Juin 2019: Tachtahantes organisé chez Daniel et Jeannine.

6 – 17 Août 2019 : Pan Arménian Games en Arménie, 9 participants.

15 Septembre 2019 : Antigone des associations. L'Amicale a tenu son stand, mais n'a pas eu d'animation.

6 Octobre 2019 : Repas de rentrée

13 Octobre 2019 : l'Amicale Arménienne de Montpellier a eu le plaisir d'accueillir le Quatuor Janabarh qui a donné un concert au couvent des Dominicains de Montpellier.

17 Novembre 2019 : Randonnée dans les alentours de Soubès

22 Décembre 2019 : Fête de fin d'année des enfants

Այս ծանր ժամանակահատվածում, գտնվելով ինքնամեկուսացման մեջ և զրկված լինելով Հայոց ցեղասպանության հուշարձանի մոտ հարգանքի տուրք մատուցելուց ցեղասպանության զոհերին, առաջարկում ենք դիտել հուշարձանի սարեգրությունը նկարներով՝ կառուցումից ի վեր:



24 avril 1996



26 avril 1998



25 avril 1999

En cette période difficile de confinement qui nous prive d'honorer les disparus du 24 avril 1915, voici une rétrospective de différentes commémorations depuis l'édification du mémorial à leurs mémoires.



18 février 1986



24 avril 1993



28 avril 1995

Activités récurrentes tout au long de l'année :

- * Cours de danse
- * Cours de langue arménienne : occidental et oriental.
- * Les lundis de la mémoire
- * Les vendredis de permanence

Karen remercie tous les membres actifs de l'amicale qui ont permis le fonctionnement tout au long de l'année ainsi que les personnes présentes à cette assemblée.

Le rapport moral est voté à l'unanimité.

Rapport financier

Jean-Marie Liévain présente le rapport financier. (annexe 2)

L'année 2019 a été une année de gestion courante avec comme manifestations à noter :

La dédicace faite par Seda Mavian de son livre sur la « révolution de velour en Arménie » où l'Amicale fait la promotion du livre auprès de ses membres en servant d'intermédiaire.

La deuxième manifestation a été le concert gratuit du groupe « Janabarh », dont l'Amicale a assuré les frais de 250€ sans contre-partie

Le budget est équilibré avec 353.90€ de bénéfice sachant que les charges du local, si elles ont été annoncées en décembre 2019, elles n'ont été réclamées qu'en ce début janvier 2020 et qu'elles ne recouvraient que l'année 2017, le retard pris en 2010 n'a toujours pas été rattrapé et les 2 années de retard sont toujours d'actualité.

Le rapport financier est voté à l'unanimité.

Activités prévues le premier semestre 2020

- * Tournoi de Nardi : 19 janvier à 14h00
- * Conférences du Pr Claude Mutafian et Général Jean-Michel Bilemdjian : 26 janvier à 15h00
- * Loto : 23 février à 14h30
- * Randonnée : 1er mars à 9h30
- * Commémoration du génocide : 24 avril à 10h (heure à confirmer)
- * Concert « Charles tu sera toujours en nous » : 16 mai à 18h30, Maison des Chœurs
- * Participation à la fête des Continents (juin)
- * Fête des enfants : Dimanche 31 mai (date à confirmer avec Saténik)
- * Tashtahandes 21, 28 juin ou le 5 juillet à définir en fonction du lieu d'organisation.

Possibilité d'organiser une sortie ski en février ?

Visite sur Marseille de l'école secondaire « Hamazgayin » (enfants et parents) : L'amicale financerait le bus.

Aménagement du local : une cloison amovible serait souhaitable pour permettre aux enfants de suivre les cours, tout en ayant la possibilité de tenir une réunion dans la deuxième partie ainsi définie.

Le projet est entériné à la majorité des présents.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée.

La réunion se termine à 17h20



Après une introduction et présentation par Gérard Dédéyan de Claude Mutaflan, ce dernier emmenait l'assistance sur les routes qu'avaient emprunté les arméniens durant leurs migrations vers les Carpates dans les siècles précédents.

Claude Mutaflan détaillait avec les époques les trajets que ceux-ci avaient suivi et leur implantation dans les pays en s'appuyant sur de écrits et illustrations.



Puis Karen présenta le Général Jean-Michel Bilemdjian qui développa le livre de Kar-nig Panian dont il avait été un traducteur « Mémoires d'un orphelin arménien ». Reprenant les pérégrinations de ce dernier, il fit un résumé illustré de cartes. Insistant sur le fait de la particularité de ce livre qui décrivait la vie d'un enfant à partir de ses cinq ans.

Pour finir sa conférence, Jean-Michel Bilemdjian indiqua que ce livre lui tenait particulièrement à cœur, car son père avait suivi le même chemin. . .



Ֆրանսիայի հայկական համայնքը խորը կսկիծով տեղեկացավ, որ մարտի 28-ի լույս 29-ի գիշերը, կյանքից հեռացավ պարոն Պատրիկ Դեւջանը, ֆրանսահայ քաղաքական գործիչ, Օ-դը-Սեն դեպարտամենտի խորհրդի նախագահ և նախկին նախարար:

Բազմաթիվ քաղաքական գործիչներ իրենց հարգանքի տուրքը մատուցեցին պարոն Դեւջանի մահվան կապակցությամբ, ով լինելով նշանավոր պետական գործիչ, մեծ հանրապետական, Ֆրանսիայի փայլուն քաղաքական գործիչներից մեկը, միաժամանակ իր հայկական արմատների, իր ժողովրդի և 20-րդ դարի առաջին ցեղասպանության հիշողության կրողն էր:

Պարոն Դեւջանը նաև փայլուն իրավաբան էր, ով հայկական հարցի ամենաակնառու պաշտպաններից էր: Անցած դարի 70-ական թվականներից սկսած նա անզիջում պայքար է մղել Հայոց ցեղասպանության ճանաչման և վերջինիս ժխտման քրեականացնող օրենքի համար: Սոցիալիստական թևի առաջին անհաջող փորձից ութ տարի անց, Դեւջանն իր ավանդն է ունենում Հայոց ցեղասպանության ճանաչման օրինագծի խորհրդարանական վերանայմանն, որն ընդունվում է 2006 թվականի հոկտեմբերին, և որով Ֆրանսիան պաշտոնապես ճանաչում է Հայոց ցեղասպանությունը:

Դեւջանը պայքարել է նաև Եվրոմիությանը Թուրքիայի անդամակցության դեմ, քանի որ վերջինս չի համապատասխանում ԵՄ անդամակցման կոպենհագենյան չափանիշներին, ինչպես նաև Թուրքիայի անդամակցությունն անհամատեղելի էր եվրոպական նախագծի հետ, որն պարզապես հիմնված է նացիոնալիզմի ժխտման վրա:

Բացի այդ, պարոն Դեւջանը Ֆրանսիայի հայկական հիմնադրամի հավատարիմ նվիրատուն ու անգնահատելի գործընկերն էր, Հայաստանի զարգացման նախագծի աջակիցը: Օ-դը-Սեն դեպարտամենտի խորհրդի միաձայն աջակցությամբ պարոն Դեւջանը կանգնած է եղել 2009 թվականի Տավուշի մարզի գյուղատնտեսական զարգացման ծրագրի ակունքներում:

2015 թվականին, հայերի համար խորհրդանշական այդ տարում, Ֆրանսիայի տեղական մարմնի գլխավորությամբ անցկացվեց 16-րդ համաեվրոպական դրամահավաք-հեռախոսամարայթոնն, որի կնքահայրը Պատրիկ Դեւջանն էր, իսկ կնքամայրը Փարիզի քաղաքապետ Անն Իդալգոն:

Մոնպելյեի հայկական համայնքը նույնպես սգում է մեծ հայրենասերի անդառնալի կորուստը:

Ցավոք, հայկական աշխարհը կորցնում է հասարակական ամենամեծ գործչին, ով նրան էր մնացել մեկ ու կես տարի առաջ Շառլ Ազնավուրից մահից հետո:

Պատմության այս էջը շրջվում է, իսկ մենք մնում ենք որբացած:

Հեղինակ՝ Նաիրա Զորյան

Թարգմանեց՝ Ռաֆայել Ազիզյանը

PATRICK DEVEDJIAN :
UN combattant, UN soutien, UN Grand Homme

C'est avec un immense chagrin que la communauté arménienne de France a appris le décès de Monsieur Patrick Devedjian, Président du conseil départemental des Hauts-de-Seine et ancien ministre, dans la nuit de samedi 28 à dimanche 29 mars 2020.

Plusieurs personnalités politiques ont rendu hommage à Monsieur Devedjian qui était à la fois un grand serviteur de l'État, un grand républicain, l'un des hommes politiques les plus brillants, dévoué au bien public, un grand Français mais, également, un homme qui portait la mémoire de son Peuple, la mémoire de ses racines arméniennes, la mémoire du premier génocide du 20^{ème} siècle.

En effet, ce brillant avocat était l'un des plus grands défenseurs de la cause arménienne. Depuis les années 75 il a mené un combat sans relâche pour la reconnaissance du génocide arménien et la pénalisation du négationnisme.

Ainsi, huit ans après une première tentative infructueuse de la gauche, Patrick Devedjian a œuvré pour le réexamen parlementaire d'une proposition de loi adoptée en octobre 2006 par lequel la France reconnaît l'existence du génocide arménien.

Il a également milité contre l'entrée de la Turquie dans l'Union européenne, estimant qu'elle ne respecte pas les critères de Copenhague et que l'entrée de la Turquie était incompatible avec le projet européen, qui repose justement sur le rejet des nationalismes.

Par ailleurs, il a été un soutien inestimable pour le Fonds Arménien de France, un partenaire de premier plan, et un compagnon de route dans le développement de l'Arménie. Donateur fidèle, il a été aussi à l'origine, en 2009, du grand projet de développement agropastoral dans la région du Tavush, avec l'appui unanime du Conseil Départemental des Hauts de Seine.

En 2015, année symbolique pour les Arméniens, Patrick Devedjian a été le parrain de Phonéthon avec Anne Hidalgo, maire de Paris, comme marraine.

La communauté arménienne de Montpellier déplore elle-aussi cette immense perte.

Hélas, le monde arménien perd la plus grande figure publique qu'il lui restait, après la mort il y a un an et demi de Charles Aznavour.

Une page se tourne et nous sommes orphelins.

Naira ZOROYAN

Loto du 23 février 2020



Cette année le loto annuel a eu un franc succès, non par appât du gain, mais plutôt par le plaisir de se retrouver. L'attrait du jeu, la montée d'adrénaline en souhaitant le tirage du numéro attendu pour finir une ligne de quine, ou remplir un carton ont fait passer un après-midi agréable à tous les participants.

Tout le monde a apprécié l'ambiance et la bonne humeur qui régnait sur l'assistance. L'après-midi s'est terminée par une collation et quelques danses pour finir agréablement.



Ամենամյա լոտոն այս տարի նույնպես հաջողությամբ անցավ: Շատ լավ առիթ էր նորից միասին հավաքվելու Հայոց տանը և վերապրելու խաղի լարված, բայց հաճելի մթնոլորտը:



Կիրակնօրյա լոտոն ավարտվեց արդեն իսկ ավանդական դարձած երգ ու պարի ժամանցով: Վստահությամբ կարող ենք ասել, որ բոլոր մասնակիցները գոհունակության լքեցին Հայոց տունը:



La fabrication de masques de protection

Face à l'état de guerre sanitaire, la communauté arménienne de Montpellier, ses alentours et de Nîmes, a lancé des actions bénévoles de fabrication de masques de protection dans le cadre de la lutte contre la propagation du virus COVID19.

En réponse à l'idée proposée, une grande partie de la communauté s'est mobilisée très rapidement pour former cette chaîne de fabrication artisanale improvisée. Ainsi, une cinquantaine de famille oeuvrent actuellement dans le cadre de cette initiative. Près de 13000 masques ont été fabriqués et distribués auprès de la police nationale de l'Hérault, les policiers municipaux de Montpellier, des EHPAD du 11e et 12e arrondissement de Marseille, des pompiers, des centres hospitaliers. Pour exprimer autrement nos remerciements et notre soutien au corps soignant, l'initiative a également été prise de livrer des plateaux de gâteaux à destination des personnels des établissements de santé.



La volonté était particulièrement de pouvoir participer à notre modeste échelle à l'effort collectif dans la gestion de cette situation d'une particulière gravité. Seules la solidarité et l'union permettront d'agir efficacement face à la crise singulière que nous traversons.



Պաշտպանիչ դիմակների արտադրություն



Ամբողջ աշխարհով մեկ բռնկված համաճարակի օրերին բժշկական գրեթե բոլոր հաստատությունները կանգնած են բժշկական դիմակների խիստ պակասի խնդրի առաջ:

Ֆրանսիայի հարավում բնակվող մի խումբ հայրենակիցներ օգնության իրենց ձեռքն են մեկնել նախաձեռնելով կամավորական ակցիա:



Այս ակցիայի շրջանակներում, մեր հայրենակիցների սեփական միջոցներով, արդեն իսկ կարվել և տարբեր քաղաքների կազմակերպություններ և ծառայություններ են առաքվել շուրջ 13000 դիմակ:

